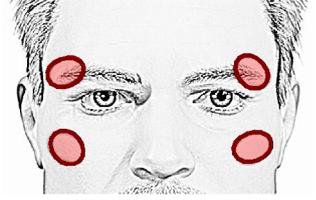
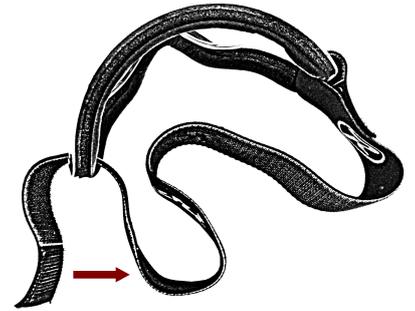


RALERI desidera ringraziarla per l'acquisto degli occhiali da Rugby denominati Rugby Goggles. Gli occhiali da Rugby sono considerati un dispositivo di protezione individuale (DPI) secondo lo Standard "Personal eye protection – Goggles for Rugby" della federazione mondiale World Rugby

PRECAUZIONI D'USO - Quando usati in modo opportuno, assumendo cioè che siano indossati in maniera confortevole e l'elastico sia stato regolato in maniera corretta, gli occhiali calzeranno in modo sicuro e proteggeranno gli occhi da vento, polvere e fango. L'occhiale è studiato per distribuire gli eventuali impatti su osso frontale e zigomi nelle zone approssimativamente indicate in figura, per cui, nel caso di uso dello scrum-cap o altri copricapi, assicurarsi che non vi siano interferenze tra questi e gli occhiali. E' comunque importante considerare che nessuna protezione è in grado di offrire un completo riparo dalle lesioni. Questi occhiali possono essere usati in qualsiasi condizione climatica. Prima dell'inizio della stagione o dopo ogni impatto i Rugby Goggles devono essere controllati per danni di qualunque natura e, ove necessario, rimpiazzati. Se l'occhiale protettivo, le eventuali lenti correttive o qualunque parte di essi appaiono logori, consunti o graffiati in modo tale da inficiare la visione, è necessario sostituire la parte danneggiata.



CORRETTA CALZATA - L'elastico è solitamente preinstallato sugli occhiali. Assicurarsi, specialmente quando lo si re-installa, che sia inserito come in figura, con il velcro cioè attaccato sulla parte esterna. E' importante aggiustare l'elastico correttamente cosicché gli occhiali possano aderire al volto proteggendo gli occhi. E' altresì normale che il velcro dell'elastico nuovo non agisca con tenacia sulla superficie predisposta. Questa caratteristica andrà migliorando con l'uso, ma non darà mai luogo ad una forte tenuta poiché l'elastico è studiato per sganciarsi se trattenuto da un avversario. Evitate di agganciarlo al contrario o di tentare in altri modi di migliorarne la tenuta: in primo luogo per non sfilare e danneggiare l'elastico e poi perché la debole adesione è da intendersi, come già spiegato, per la vostra sicurezza. Assicurarsi che gli occhiali calzino saldamente ma non troppo stretti. Assicurarsi anche che l'elastico impedisca agli occhiali di spostarsi, se troppo lento, stringerlo.

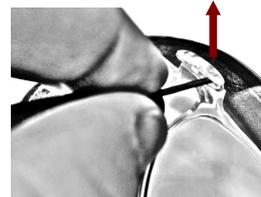


PULIZIA E CORRETTA CONSERVAZIONE - Quando utilizzati in condizioni normali, la pulizia con un panno morbido è sufficiente. L'interno della lente può essere pulito con un panno umido per poi essere asciugato con una microfibra asciutta e pulita. Si consiglia l'uso del RALERI Cleaning Kit. In caso non se ne disponga, gli insetti o altri corpi estranei presenti sull'esterno possono essere rimossi con un panno precedentemente immerso in acqua tiepida (temperatura inferiore ai 40°). Qualora fossero state fatte installare lenti sul clip-on, chiedere al proprio ottico suggerimenti per la loro cura. Riporre gli occhiali in un luogo asciutto e ventilato lontano dai raggi solari e da fonti dirette di calore, a una temperatura non superiore ai 35° C. Questi occhiali sono forniti con un astuccio protettivo. Per evitare di danneggiarli, riporre sempre i Rugby Goggles in tale astuccio quando non sono in uso, in particolare per trasportarli. E' consigliabile sostituire le lenti correttive e, se presente, l'insero anticondensa (disponibile come ricambio per la versione EVO) quando rovinati o graffiati ed acquistare i ricambi di foam ed elastico quando necessari (elastico sfilato, foam danneggiato....). Se lo schermo esterno si rompe o si graffia è necessario sostituire interamente gli occhiali Rugby Goggles.

UTILIZZO CON LENTI CORRETTIVE - Questi occhiali possono ospitare lenti correttive. Portate la vostra prescrizione medica all'ottico di fiducia e chiedetegli di fornire ed installare le lenti da vista nell'insero aggiuntivo. E' necessario spiegare al vostro ottico che uso intendete fare degli occhiali chiedendo lenti di trivex, resina organica, policarbonato od altri materiali noti per un buon livello di infrangibilità. Fate riferimento a rivenditori autorizzati per qualunque problema riguardante l'installazione, la rimozione ed il cambio delle lenti. Raleri non può in nessun caso essere ritenuta responsabile per danni direttamente o indirettamente causati dalle lenti installate nell'insero aggiuntivo da soggetti terzi, cui competono cura e responsabilità del proprio operato professionale. Sul retro di questa informativa si trovano consigli utili alla corretta installazione delle lenti.

RIMUOVERE ED INSTALLARE IL CLIP-ON - La rimozione è periodicamente necessaria per accedere al lato interno della maschera onde pulire l'esterno delle lenti correttive e la faccia posteriore della maschera. Operazione da effettuarsi con semplice panno in microfibra umido, meglio se inumidito con lo spray tensioattivo Raleri Cleaning Kit. Nella seguente vista superiore dell'occhiale vi è un particolare tappino a forcella che deve essere rimosso per poter estrarre il clip-on.

1. Rimuovere il tappo dall'esterno applicando dal davanti una leggera pressione nella sua parte centrale con una punta piatta (cacciavite piatto, punta di coltello, piccole pinze, forbici ...)
2. Premere il clip-on agendo con la stessa punta sul centro del ponte. Evitare di provare a rimuovere il clip-on con il tappino installato.



Per installare il clip-on procedere al contrario; Introdurre la clip all'interno, quindi inserire il tappino con forcella anteriore. La forcella ha un verso di inserimento: se si tenta di inserirla in modo non corretto, la forza da applicare è maggiore e il risultato è precario. Solo se installata correttamente entra nella sua sede. La forma del tappino è un profilo rastremato e curvo, in modo che gli occhiali abbiano una superficie senza spigoli quando lo stesso si trova nella corretta posizione d'uso. In assenza di lenti oftalmiche o clip-on, quando gli occhiali vengono utilizzati solo come protezione, è comunque necessario installare il tappino in modo da evitare possibili incavi taglienti che possano ferire l'avversario durante gli impatti più forti.



Gli occhiali ed i ricambi originali possono essere acquistati dai rivenditori Raleri o sul sito www.raleri.com

Elenco esemplificativo delle parti disponibili come ricambi:

Insero Portalenti Clip-On



Spugna Interna (foam)



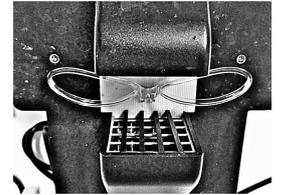
Lente Interna FogStop Anticondensa

Elastico altezza 30mm



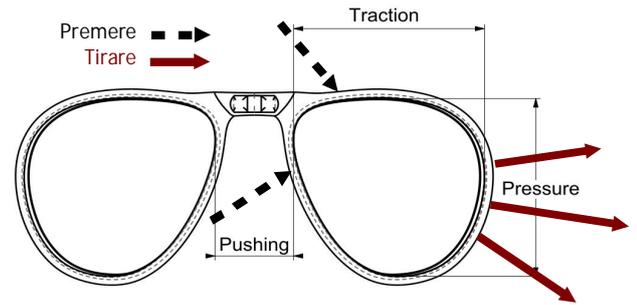
Prima di procedere nella lettura si noti che questa scheda è dedicata agli ottici e richiede vocabolario tecnico e competenze pratiche.

MODIFICA DELLA FORMA DEL CLIP-ON - DISTANZA INTERPUPILLARE - La forma originale del clip-on può essere modificata dopo averlo riscaldato nella zona cerchio. In questa fase evitare di riscaldare il ponte per poterlo maneggiare modellando. L'inserto può essere deformato ad una temperatura intorno ai 70° facilmente raggiungibile con una normale ventiletta riscaldata per montature come quella in figura. **Bisogna fare attenzione al fatto che il materiale di cui è composto il clip-on tende a ridurre la sua massa, restringendosi, quando sottoposto al calore, occorre perciò manovrare in modo rapido e deciso.** Esercitando pressione e trazione adeguata nelle zone strutturali del clip-in è possibile modificarne la forma, per ottenere cerchi di calibro maggiore, adatti a soggetti con IDP (distanza interpupillare) differenti della media.

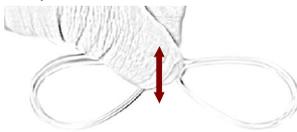


MEDIA IDP UOMO 62mm (var. 60-64mm) - MEDIA IDP FEMMINILE e RAGAZZI UNDER 12 60mm (var. 58-62mm) La IDP può raggiungere facilmente valori maggiori della media, attorno a 70mm e raramente essere maggiore arrivando a valori fino a 75-80 mm., ma solo molto raramente supera tali limiti, anche nei giocatori di rugby più fisicamente dotati.

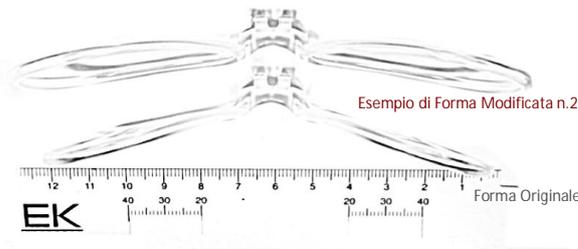
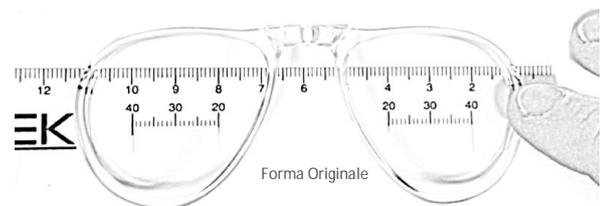
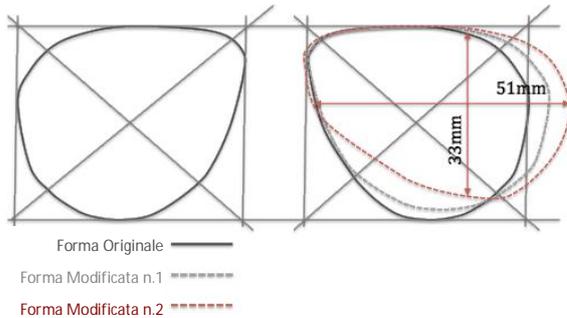
Modificare la forma dell'inserto è necessario per aumentare il campo visivo, permettendo a soggetti con IDP sotto o sopra la media di raggiungere un corretto campo binoculare, con sufficiente visione periferica per giocare a rugby e, più in generale di svolgere attività e sport dove è necessaria una visuale dinamica. In tutti i casi in cui il soggetto ha una IDP inferiore o superiore alla media il miglioramento delle performance visive passa per la modifica dell'originale calibro 45x41mm del clip-on.



AUMENTARE E DIMINUIRE LA DISTANZA TRA CLIP-ON E LENTE (DACL)
Questa operazione può essere eseguita applicando pressione (o trazione) al ponte precedentemente riscaldato come nell'immagine qui. L'immagine è ovviamente un esempio e si riferisce ad una pressione tesa ad appiattire. Per applicare una trazione è invece meglio impiegare appositi utensili come pinze o morsetti. Durante tali operazioni è veramente molto importante prestare attenzione alla spina a forchetta sul ponte del clip-on. Infatti se si dovesse accidentalmente rompere o deformare potrebbe non essere più possibile mettere il clip-on nella sede della maschera.



CONSIDERAZIONI GENERALI ED ESEMPI DI CLIP-ON MODIFICATI - Dalle immagini seguenti appare chiaro che la forma originale del clip-on (angolo avvolgente 15° e calibro lente 45x41mm boxing) è maggiormente indicato per soggetti nella media o lievemente sotto, con facce minute come donne e bambini. La nuova forma ritratta, adatta per IDP da 70mm a 75mm, è il risultato delle precedenti operazioni di esposizione al calore e manipolazione. Il cambiamento nella larghezza complessiva appare evidente, in questo caso con un calibro 55x33mm boxing (Forma Modificata n.2) e un minore angolo avvolgente (meniscatura dell'inserto). L'unità da 10° di angolo avvolgente così ottenuta si incurverà un po' (da 14° a 17° dipendentemente dalle lenti) quando inserita nuovamente nella maschera. Per ulteriori esempi tecnici, tabelle e suggerimenti riguardanti il posizionamento adattivo delle lenti e la gestione dei poteri, si faccia riferimento al documento [RaleriGogglesDescription.pdf](#) (in Inglese) che può essere scaricato dal sito web di Raleri www.raleri.com seguendo l'apposito link nella pagina dei Rugby Goggles.



Prodotto da RALERI s.r.l.
via Agucchi 36/2d
40133 Bologna
++39-0510971315
info@raleri.com

Informazioni Aggiuntive:

Approvato per i test da World Rugby

Dettaglio del marchio CE:

World Rugby Trial approved - Raleri CE

dove RALERI è un marchio di RALERI s.r.l.
World Rugby è International Rugby Board - World Rugby e
Trial si riferisce al contesto World Rugby Global Law Trial